

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana li thallas lill-Kummissjoni somma fil-forma ta' somma f'daqqa, fejn l-ammont jirriżulta mill-moltiplikazzjoni ta' ammont ta' EUR 28 089,6 kuljum bin-numru ta' granet ta' persistenza tal-ksur, li jibdeu jiddekorru mill-ghoti tas-sentenza moghtija fil-Kawża C-135/05 sal-jum tal-ghoti tas-sentenza f'din il-kawża;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Għal dak li jikkonċerna l-ksur tal-Artikoli 4, 8 u 9 d tad-Direttiva 75/442/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, u tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE, fuq skart perikoluż, abbażi tal-informazzjoni trażmessa mill-awtoritajiet Taljani, għadhom jeżistu, fit-territorju Taljan, mill-inqas 218 impjanti tal-iskart illegali, imferxin fuq ir-reġjunijiet kollha Taljani. Madankollu, minhabba n-natura illegali tagħhom, il-218 impjant illegali ma josservawx id-dispożizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq.

Għal dak jikkonċerna l-ksur tal-Artikolu 14(a) sa (c), dwar irrimi ta' skart f' terraferma, abbażi tal-informazzjoni trażmessa mill-awtoritajiet Taljani, għadhom jeżistu hames impjanti li għalihom ma kinux ġew ipprezentati jew approvati pjani ta' żvilupp, u li, minkejja dan, ma kinux inghalqu mill-awtoritajiet kompetenti, bi ksur tad-dispożizzjoni msemmija iktar 'il fuq.

Is-sanzjoni proposta (multa ta' kuljum u somma f'daqqa) hija proporzjonali għall-gravità u għat-tul tal-ksur, u inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tan-neċessità li tiġi ggarantita l-effikaċja dissuawiva tas-sanzjoni.

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE, tal-15 ta' Lulju 1975, dwar l-iskart ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 78.
- (²) Direttiva tal-Kunsill 91/156/KEE, tat-18 ta' Marzu 1991, li temenda d-Direttiva 75/442/KEE dwar l-iskart ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 3.
- (³) Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE, tat-12 ta' Dicembru 1991, fuq skart perikoluż, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 78.
- (⁴) Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (l-Italja) fit-18 ta' April 2013 — Cruciano Siragusa vs Regione Sicilia — Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

(Kawża C-206/13)

(2013/C 207/17)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Cruciano Siragusa

Konvenuta: Regione Sicilia- Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

Domanda preliminari

L-Artikolu 17 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-prinċipju ta' proporzjonalità bħala prinċipju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni Ewropea, jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni nazzjonali li, bhall-Artikolu 167(4)(a) tad-Digriet legiżlattiv Nru 42 tal-2004, teskludi l-possibbiltà tal-hruġ, għal finijiet ta' regolarizzazzjoni, tal-awtorizzazzjoni mehtieġa għall-protezzjoni tal-pajsagġ għall-interventi tal-bniedem kollha li jinvolvu ż-żieda tas-superfċji u l-volumi, indipendentement mill-verifika konkreta tal-kompatibbiltà ta' dawn l-interventi mal-valuri tal-protezzjoni tal-pajsagġ tas-sit speċifikament ikkonċernat?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (l-Italja) fil-15 ta' April 2013 — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato vs Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(Kawża C-208/13)

(2013/C 207/18)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Konvenuti: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Domandi preliminari

(1) Il-protezzjoni tal-kompetizzjoni libera, tal-moviment liberu tal-imprizi, tal-libertà ta' stabbiliment u tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi (previsti fl-Artikolu 4(3) TUE u fl-Artikoli 101, 49, 56 u 96 TFUE) hija kompatibbli, u sa fejn, ma' legiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi spejjeż minimi tal-operat fis-settur tat-trasport bit-triq li jinvolvu l-iffissar, permezz ta' fatturi esterni, ta' element kostitutiv tar-remunerazzjoni għas-servizz u, għalhekk, tal-prezz kuntrattwali?

(2) Limitazzjonijiet għall-imsemija prinċipji jistgħu jkunu ġġustifikati, u taht liema kundizzjonijiet, mill-htieġa li jiġi ssalvagwardat l-interess pubbliku tas-sigurtà fit-toroq, u dan l-għan jista' jiġġustifika l-iffissar ta' spejjeż minimi tal-operat kif jipprovdur r-regoli stabbiliti bl-Artikolu 83a tad-Digriet-Liġi Nru 112/2008 kif emendat?

(3) F'din il-perspettiva, l-iffissar ta' spejjeż minimi tal-operat jista' jsir permezz ta' ftehim settorjali konklużi bejn l-operaturi kkonċernati u, sussidjarjament, permezz ta' organi magħmula fil-parti l-kbira tagħhom minn persuni li jirrappreżentaw lill-operaturi ekonomiċi privati tas-settur, fl-assenza ta' kriterji stabbiliti minn qabel fuq livell legiżlattiv?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) fid-19 ta' April 2013 — František Ryněš vs Úřad pro ochranu osobních údajů

(Kawża C-212/13)

(2013/C 207/19)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: František Ryněš

Konvenut: Úřad pro ochranu osobních údajů

Domanda preliminari

L-użu ta' sistema ta' kameras installata fuq dar privata għall-protezzjoni tal-beni, tas-saħħa u tal-hajja tal-proprjetarji tad-dar jista' jaqa taht l-ipproċessar ta' data personali minn persuna naturali meta fil-kors ta' attività purament personali jew domestika' fis-sens tal-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 95/46/KE⁽¹⁾, anki jekk tali sistema tissorvelja wkoll zona pubblika?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 15, p. 355

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fit-23 ta' April 2013 — Impresa Pizzarotti & C. Spa vs Comune di Bari

(Kawża C-213/13)

(2013/C 207/20)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Impresa Pizzarotti & C. Spa

Konvenut: Comune di Bari

Domandi preliminari

(1) Il-kuntratt li għandu jiġi konkluż għall-kiri ta' oġġett futur, b'mod partikolari fil-forma, issuġġerita l-iktar reċentement, ta' att li permezz tiegħu persuna timpenja ruhha tagħti b'kiri, jekwivali għal kuntratt ta' xogħol, anki fil-preżenza ta' ċerti elementi karatteristiċi tal-kuntratt ta' kiri, b'mod li dan il-kuntratt ma jistax jiġi inkluz mal-kuntratti esklużi mill-applikazzjoni tar-regoli dwar il-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2004/18/KEE⁽¹⁾?

(2) Fil-każ ta' risposta affermativa għall-ewwel domanda, qorti nazzjonali, b'mod partikolari l-qorti tar-rinviju, tista' tirrendi bla effett ir-*res judicata* eventwali fil-kawża inkwistjoni, kif deskritta f'dan id-digriet, sa fejn din ippermettiet li tinholoq sitwazzjoni legali li hija inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-ghoti ta' kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet? Għaldaqstant, huwa possibbli li tiġi eżegwita *res judicata* li tkun inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni Ewropea?

⁽¹⁾ Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Trento (l-Italja) fil-25 ta' April 2013 — Teresa Mascellani vs Ministero della Giustizia

(Kawża C-221/13)

(2013/C 207/21)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Trento (l-Italja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Teresa Mascellani

Konvenut: Ministero della Giustizia

Domandi preliminari

(1) Il-Klawżola 5(2) tal-ftehim implementat mid-Direttiva 97/81/KE⁽¹⁾ (li jipprovdur li "r-rifjut ta' haddiem li jiġi trasferit minn xogħol full-time għal part-time jew vice versa m'għandux b'daqshekk jikkostitwixxi raġuni valida għat-terminazzjoni ta' impjeg, mingħajr peregudizzju għat-terminazzjoni skond il-liġi nazzjonali, il-ftehim kollettiv u l-prattika, għal raġunijiet ohra li jistgħu jiġu ikkawżati minn